



## Google 消費回贈包 (「回贈包」) 之條款及細則

### Terms and conditions – Google Rebate Pack (“Rebate Pack”)

- 1 推廣期由即日起至 2021 年 12 月 31 日止。

The promotion period is from today until 31st December 2021.

- 2 只適用於指定 3 香港流動通訊服務月費客戶 (「客戶」)。於推廣期內，客戶可單一選購以下一個回贈包以獲得回贈優惠，回贈包括 i) 回贈包面值之回贈 (「Google Play 消費額」) 及 ii) Google Play 消費額回贈 (「額外消費回贈」)。此為定額回贈包及有效期按選購後之下一個月費週期生效，如客戶使用服務不足一個月，亦須支付整個回贈包的費用。

Only applicable to the selected 3HK customers of monthly postpaid mobile service (“Customer”). During the promotion period, Customer may subscribe to any one of the Bill-to-3 Rebate Pack to get rebate offers, including of i) Rebate Pack Value Rebate (“Google Play Spending Credits”) and ii) Google Play Spending Rebate by rebate tier (“Extra Rebate”). This is a fixed value Rebate Pack which is effective in next billing month upon subscription. The service fee will be charged on the whole sum of the fixed Rebate Pack value even if Customer’s usage is less than a complete month.

回贈包 面值 Rebate Pack Value (HK\$)	Google Play 消費額 (可高達 金額 HK\$) Google Play Spending Credits (Up to Service Fee Amount HK\$)	額外消費回贈 (%消費額回 贈) Extra Rebate (% of Spending Rebate)
300	300	1%
1000	1000	3%
1500	1500	5%

#### 有關 Google Play 消費額 Google Play Spending Credits:

- 2.1 Google Play 消費額用作抵消於該月賬單內透過 3 香港賬單付款服務 (「Bill-to-3」) 於 Google Play 購買任何產品或服務之應繳費用，Google Play 消費額按客戶選用之回贈包面值之金額計算，Google Play 消費額金額不能高於已選購回贈包之面值及轉賬至第三方或兌換現金。倘若客戶以 Bill-to-3 交易金額的繳費少於回贈包的金額，Google Play 消費額金額則以較低的金額為準，而餘下金額則被視作放棄及沒收。該抵消記錄將於下一期賬單內顯示。該月賬單截數日前仍未使用之回贈金額將被自動作廢而不作另行通知，亦不會獲得任何補償。

Google Play Spending Credits will be used to offset any amount invoiced in same bill from any purchases of product or service on Google Play through 3HK Billing service (“Bill-to-3”). The Google Play Spending Credits amount depends on the Customers’ spending amount and cannot exceed the value of subscribed Rebate Pack. The rebate is not transferrable to any third party or exchangeable for cash. If the spent amount in Bill-to-3 is less than the Rebate Pack Value by Customer, the Google Play Spending Credits amount will be given at whichever lower value, the remaining balance will be deemed to be abandoned by customer and forfeited. The rebate record will be shown in next 3HK bill. All unused rebate as at the bill cut-off date will be forfeited automatically without notice or any compensation.

例子一:



於 2020 年 7 月 20 日購買\$300 回贈包，而回贈包的生效日期將會是客人的下一個賬單生效日 2020 年 7 月 22 日，客戶於 2020 年 7 月 22 日至 2020 年 8 月 21 日以 Bill-to-3 交易之金額為\$500，即可以 Google Play 消費額抵消\$300，客戶需支付\$200。Google Play 消費額金額及額外消費回贈 \$5 (\$500 X 1%)會於 2020 年 8 月份之賬單內顯示，額外消費回贈將於交易日後 90 日內存入相關合資格客戶之 3 香港服務賬戶。

Example 1:

Subscribed to \$300 Rebate Pack on 20th July 2020. The effective date of the Rebate Pack is the next bill cycle date, say 22nd July 2020. Customer spends Bill-to-3 Transaction amount is \$500 from 22nd July to 21st August 2020. This spending amount can be offset by Google Play Spending Credits by \$300. Customer needs to pay \$200. The Google Play Spending Credits and Extra Spending Rebate \$5 (\$500 X 1%) will be displayed in bill statement of bill month August 2020, and the Extra Spending Rebate will be deposited to customer mobile account within 90 days after the transaction date.

例子二:

於 2020 年 7 月 20 日購買\$1500 回贈包，而回贈包的生效日期將會是客人的下一個賬單生效日 2020 年 7 月 22 日，客戶於 2020 年 7 月 22 日至 2020 年 8 月 21 日以 Bill-to-3 交易之金額為\$1300，即可以 Google Play 消費額抵消\$1300，而剩下的\$200 則被沒收。Google Play 消費額金額及額外消費回贈 \$65 (\$1300 X 5%) 會於 2020 年 8 月份之賬單內顯示，額外消費回贈將於交易日後 90 日內存入相關合資格客戶之 3 香港服務賬戶。

Example 2:

Subscribed to \$1500 Rebate Pack on 20th July 2020. The effective date of the Rebate Pack is the next bill cycle date, say 22nd July 2020. Customer spends Bill-to-3 Transaction amount is \$1300 from 22nd July to 21st August 2020. This spending amount can be offset by Google Play Spending Credits by \$1300. The unspent \$200 will be forfeited. The Google Play Spending Credits and Extra Spending Rebate \$65 (\$1300 X 5%) will be displayed in bill statement of bill month August 2020 and the Extra Spending Rebate will be deposited to customer mobile account within 90 days after the transaction date.

- 2.2 每月賬單顯示 Bill-to-3 服務的應繳費用是根據於該月賬單截數日前收到有關第三方提供的交易記錄作準，因此或會與實際於該月賬單期內透過 Bill-to-3 服務的購物金額有異。使用 Bill-to-3 賬單付款服務須另受條款及細則約束，詳情 <https://web.three.com.hk/vas/billto3/index.html>。如客戶想將回贈金額使用於 Bill-to-3 服務，建議客戶盡量在該月賬單截數日 2 天或之前購物，以避免因此而未能全數使用回贈金額。和記對以上情況所引致之任何損失或損害概不負責，並不會作出任何補償。

The payable amount of using Bill-to-3 service as shown on the invoice is based on the transaction records received from the relevant third parties before the bill cut-off date. The invoiced amount may accordingly be different from the actual purchase amount of using Bill-to-3 service during the bill period. Terms and conditions apply to the use of Bill-to-3 billing services, please visit <https://web.three.com.hk/vas/billto3/index-en.html> for details. If Customer wants to use the rebate amount to offset the purchases using Bill-to-3 service, it is recommended to make purchases 2 days before the bill cut-off date to avoid unused rebate upon expiry. 3HK shall not be liable to for any loss and damage resulting from the above, and no compensation will be offered.

### 有關額外消費回贈 Extra Rebate

- 3.1 凡客戶購買相關合資格金額之回贈包(“合資格客戶”)，合資格客戶該月在 Google Play 之成功交易可享額外消費回贈一次(「額外消費回贈」)。額外消費回贈百分比為該月透過 Bill-to-3 在 Google Play 成功交易的總消費額計算額外消費回贈。

If the Customers purchase the Rebate Pack at the respective eligible amount (“Eligible Customer”), Eligible Customer is entitled to Extra Rebate once. The Extra Rebate percentage is subject to the total sum of the current month spending amount on Google Play via Bill-to-3.



- 3.2 額外消費回贈金額將會於交易日後 90 天內(「入賬期」)存入相關合資格客戶之 3 香港服務賬戶，可作抵消該賬戶內之任何應繳費用。  
The Rebate will be deposited into the relevant Eligible Customer's 3HK service account within 90 days after the transaction date ("Credit Period") which can be used to offset any amount invoiced under the same account.
- 3.3 如合資格客戶之月費計劃或 3 香港服務賬戶於入賬期內因任何原因被終止，額外消費回贈將被作廢。3 香港保留於合資格客戶賬戶扣除已存入回贈之權利(如適用)。  
The Rebate will be forfeited if the monthly plan or relevant 3HK service account of the Eligible Customer is terminated for whatever reason within the Credit Period and in such event 3HK shall have the right to debit the deposited Rebate from the service account of the Eligible Customer (if applicable).
- 3.4 額外消費回贈不能轉賬至第三方或兌換現金。  
The Rebate is not transferrable to any third party nor exchangeable for cash.
- 4 有關購物費用須就 3 香港發出的 3 香港賬單繳付。  
Purchase amount shall be settled upon issuance of 3HK bill by 3HK for the Purchase.
- 5 如果打算使用服務的人不是賬戶持有者，則有關使用人必須事先得到賬戶持有人的許可才可在其賬戶內支付購物費用。  
If the intended user is not the account holder of 3HK mobile service account, then the relevant user must get the prior permission from the account holder before incurring charges on his/her 3HK service account.
- 6 此優惠不能與其他優惠同時使用。  
This offer cannot be used in the conjunction with any other promotional offers.
- 7 3 香港保留隨時取消或暫停個別 3 香港賬戶使用此服務的權利而不作另行通知。  
3HK reserves the right to cancel or suspend the use of this service by individual 3HK service account at any time without any notice.
- 8 3 香港保留隨時更改、修改或終止此服務，以及修訂有關條款及細則之權利而不作另行通知。如有任何爭議，和記保留最終決定權。  
3HK reserves the right to vary, modify and terminate this service and to amend the terms and conditions at any time without any notice. 3HK reserves the rights to make final decision in case of any dispute.
- 9 本服務條款及細則備有中、英兩文本，而中、英文文本均具有同等法律效力。兩者如有歧異，概以英文版本為準。  
These Terms and Conditions for the Purchases are available in both English and Chinese, and both language versions shall have the same legal effect. In case of inconsistency between the two versions, the English version shall prevail.
- 10 本服務條款及細則受香港法律管轄，客戶將服從在香港有管轄權的法院的非專屬管轄權。  
These Terms and Conditions shall be governed by the laws of Hong Kong and the Customer shall submit to the non-exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.
- 11 使用此服務之客戶即將受此服務之條款及細則所約束，客戶同時亦受 3 香港之 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款所約束，詳情請瀏覽 <http://www.three.com.hk> → 條款及細則 → 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款。若此服務之條款及細則與和記電話之 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款有所抵觸，則以前者為準。  
Once the Customer has used this service, it shall be subject to the terms and conditions relating to the service as contained herein, and shall also be subject to the 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions of 3HK which can be found on 3HK's website <http://www.three.com.hk> → Terms & Policies → 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions. If there is any conflict between the terms and conditions relating to this service as contained herein and the 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions of 3HK, the former shall prevail.